

Instruction nr. / Instructienr. / No. d'instruction / No. de instrucción	:684025*0
Car type / Auto type / Automobile type / Tipo de vehiculo	:Renault Espace 2.0 16V
Year of construction/ Bouwjaar/ Année de fabrication/ Año de construcción	:02--->
Engine code / Motorcode / Numero du moteur / Número del motor	:F4R T790
Injectionssystem/ Injectiesysteem/ Injectionsysteem/ Sistema de inyección	:Sagem
Kitnumbers / Setnummers / Numeros du set / Número del juego	:694025



English

These fitting instructions only contain specific information about this type of car. For further information always refer to the "AG Dealer Information" binder.

Always check the system for leakage after filling up the LPG tank.

All electrical connections must be made with the supplied connectors or be soldered and finished with heatshrink.

The given measures and thread colors in this instruction, should always be checked and measured in case of occurring changes in the cars wiring and possible changes in type of vehicle.

The measures used in this manual are, if not mentioned specifically, given in mm's.

Always use an anti-corrosion coating where necessary to prevent rust.

Note: This manual is based on Dutch regulations. It is the installer's responsibility to check the local regulations and to make all necessary adaptations !

AG recommends to check this instruction through the website **WWW.AUTO-LPG.COM** on eventual **updates** !

Nederlands

Deze inbouwinstructie vermeldt alleen de specifieke informatie voor dit type auto. Voor verdere informatie moet altijd de "Dealer informatie map" geraadpleegd worden.

Controleer na het tanken de gehele installatie op eventuele lekkage.

Electrische verbindingen moeten gemaakt worden met de daarvoor bijgeleverde connectoren of d.m.v. solderen en afwerken met krimpkous.

De in deze instructie aangegeven maten en draadkleuren dienen zelf opgemeten en gecontroleerd te worden i.v.m. onderlinge verschillen in de auto's en mogelijke wijzigingen in de bedrading.

De in deze instructie gebruikte maten worden, indien niet nader vermeld, weergegeven in mm's.

Behandel na de inbouw de door de inbouw ontstane korrosiegevoelige plaatsen altijd met een korrosiewerend middel.

Opmerking: Deze instructie is gebaseerd op de Nederlandse inbouwweisen. Het is de verantwoordelijkheid van de inbouwer om de lokale regels te controleren en alle nodige aanpassingen uit te voeren! AG adviseert om via de website **WWW.AUTO-LPG.COM** eventuele **updates** op deze instructie te controleren !

France

Cette manuel d'instruction signale uniquement les informations spécifiques pour ce type de voiture. Pour d'autres informations, il faudrait systématiquement consulter le "classeur Dealer-information".

Après avoir fait le plein, contrôlez toute l'installation en vue d'une fuite éventuelle à l'aide d'une bombe de recherche de fuite ou d'un détecteur de gaz.

Les connections électriques devraient être réalisées avec les connecteurs fournis ou à l'aide de soudures et terminées avec gaine rétractable.

Les mesures et couleurs des fils indiqués dans cette instruction sont à mesurer ou contrôler par soi-même en raison des variations entre les différentes voitures et des possibles modifications des câblages.

Traitez tous les trous de perçage avec un antirouille.

Toutes les dimensions sont données en millimètres sauf indication contraire.

Attention: Cette manuel d'instruction est basé sur normes néerlandais. C'est la responsabilité du mécanicien pour contrôler les normes localement !

AG conseille à contrôler des **modifications** des instructions dans **WWW.AUTO-LPG.COM** !.

Español

Estas instrucciones de montaje solamente indican la información específica para este tipo de vehículo. Con respecto al resto de la información deberá consultar siempre el libro de las "instrucciones para el concesionario".

Controle siempre, después de haber llenado el tanque, toda la instalación de eventuales goteos.

Las conexiones eléctricas deben ser realizadas con las conexiones suministradas para tal fin o mediante la soldadura y su terminación con una mazarota ajustada en caliente.

Las dimensiones y los colores de cables indicados en el presente manual deben ser medidos y controlados por Ud. mismo, debido a los posibles cambios en los vehículos y las posibles modificaciones del cableado.

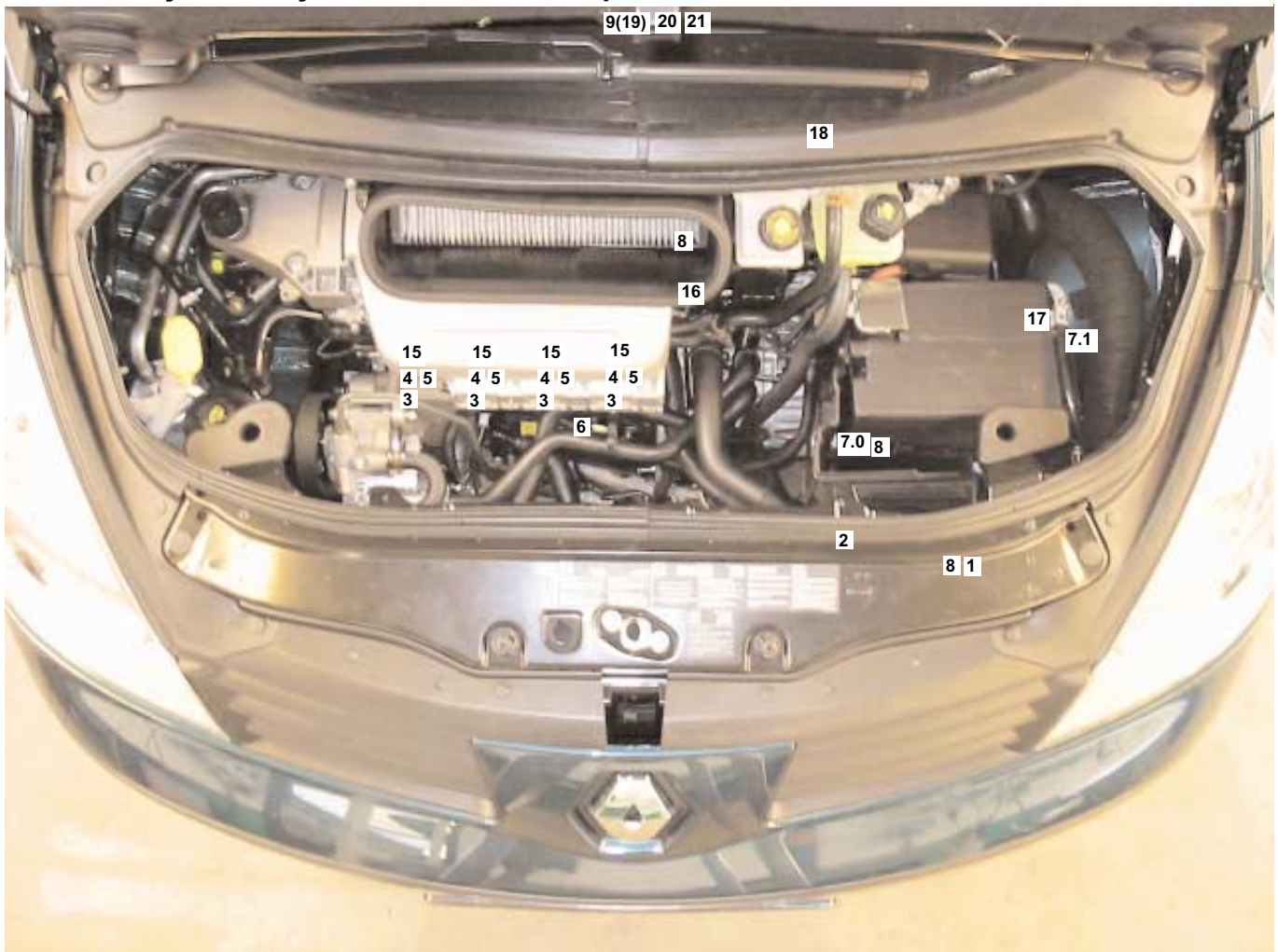
Las dimensiones indicadas en el presente manual son, si no hay otro tipo de indicación, siempre en milímetros.

Después de la instalación, trate los lugares sensibles a la corrosión, debido a la misma instalación, con una sustancia anticorrosión.

Atención : Las instaladores haber las deber para las reglas típico en comprobar y todas las adaptaciones necesariamente en hacer !

AG encontrar que la recomendable esta manual para controlar a **WWW.AUTO-LPG.COM** en relación con **modificaciones** !

Overview system / Systeem overzicht / Implantation Générale / Resumen del sistema



Fitting order / Montage volgorde / Ordre de montage / Orden de montaje

1. Vaporiser / Verdampfer / Vaporiseur / Vaporizador
2. Waterconnections / Wateraansluitingen / Connections d' eau / Conexiones de agua
3. SGI-injectors / SGI-injectoren / Injecteurs SGI / Inyectores SGI
- 4.(12) Mount connectors to SGI injector/Monteer connectors op SGI injector/Monter les connecteurs injecteurs SGI /
Montar las conectores en los inyectores
- 5.(15) Petrol injector interruptions /Benzine injector onderbrekingen /Interruption injecteurs d' essence /
Interrupción de inyectores de la gasolina
6. Fuel rail LPG / Fuel rail LPG / Common rail GPL/ Rail de combustible de gas
- 7.0 SGI-computer / SGI-computer / Calculateur SGI / Ordenador SGI
- 7.1 Interface unit / Interface unit / Unit d' interface / Unidad de interfaz
8. Vacuumhoseconnections / Vacuümslangaansluitingen / Connections de tuyau à dépression/ Manga de vacío
- 9.(19). Switch / Schakelaar / Interrupteur / Interruptor
- 10 , 11 , 12(4) , 13 + 14 :
Mount connectors to the components / Monteer connectoren op de componenten /
Monter les connecteurs aux composants / Montar las conectores en los componentes
- 15.(5) Petrol injector interruptions /Benzine injector onderbrekingen /Interruption injecteurs d' essence /
Interrupción de inyectores de la gasolina
16. Temperature signal / Temperatuur signaal / Signal de temperature/ Señal de la temperatura
17. Ground / Massa / Masse / Tierra
18. Grummet / Doorvoerrubber / Passe fil caoutchouc / Pasador coucho
- 19.(9) Switch / Schakelaar / Interrupteur / Interruptor
20. Connections to LPG switch / Aansluitingen LPG schakelaar / Connections vers l' interrupteur/ Conexiones al interruptor
21. Beeper/ Alarm/ Alarme /Alarma
22. Petrol indicator interruption / Benzinemeter onderbreking / Coupure indicateur d'essence / Interrupción indicación gasolina

Explanation of symbols / Beschrijving symbolen / Définition symboles/ Explicación de los símbolos

Page 11

Legend various / Legenda diversen / Légende divers / Leyenda miscelánea

Page 11

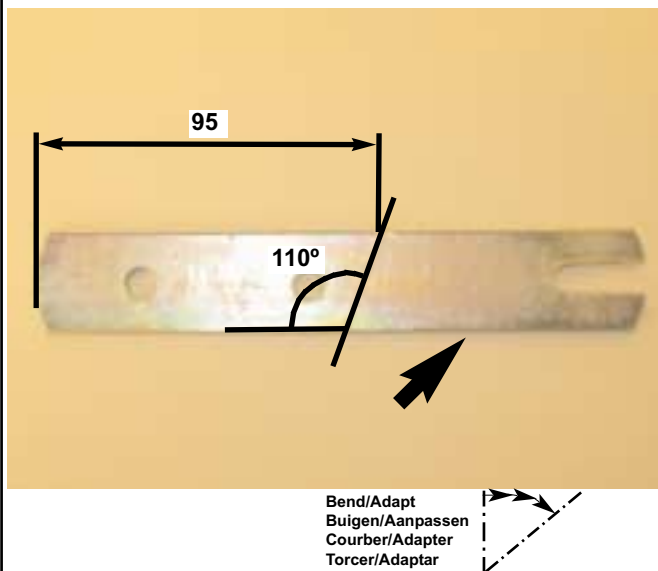
Supplement towards driver /Bijlage voor de bestuurder /Supplément pour l'utilisateur /Anejo a favor de conductor

Page 12

1a Preparation / Voorbereiding / Préparation / Preparación
AG 600001



1b Preparation / Voorbereiding / Préparation / Preparación
AG 50151



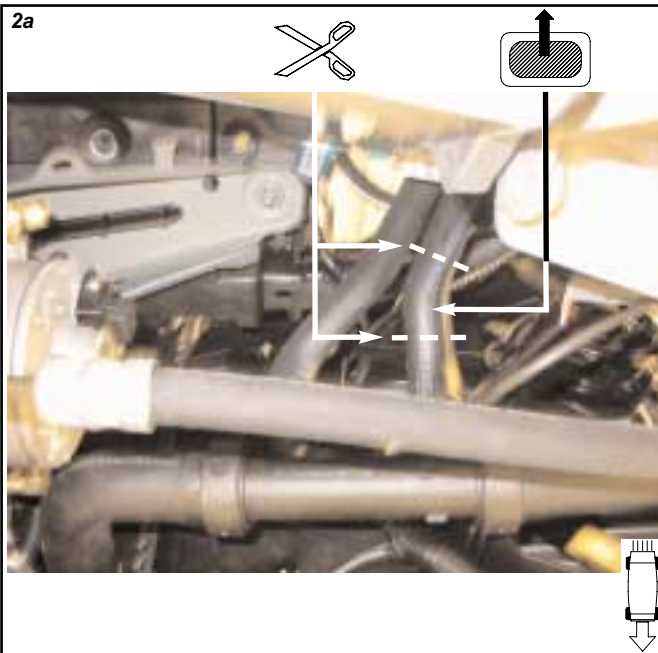
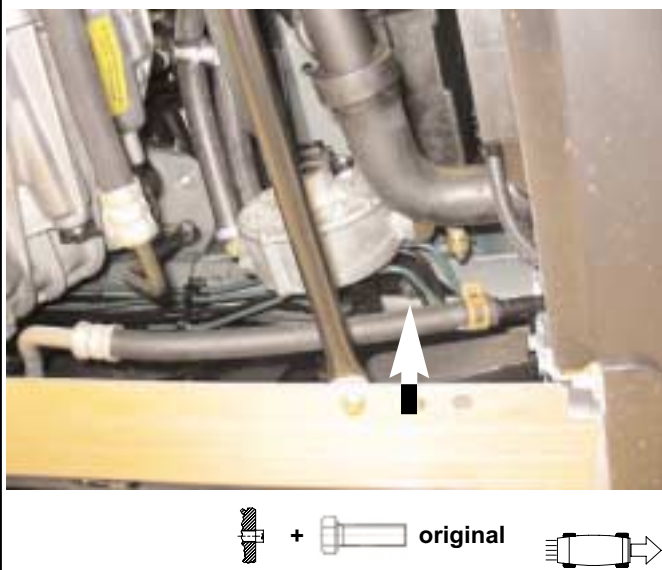
1c Preparation / Voorbereiding / Préparation / Preparación
AG 50151

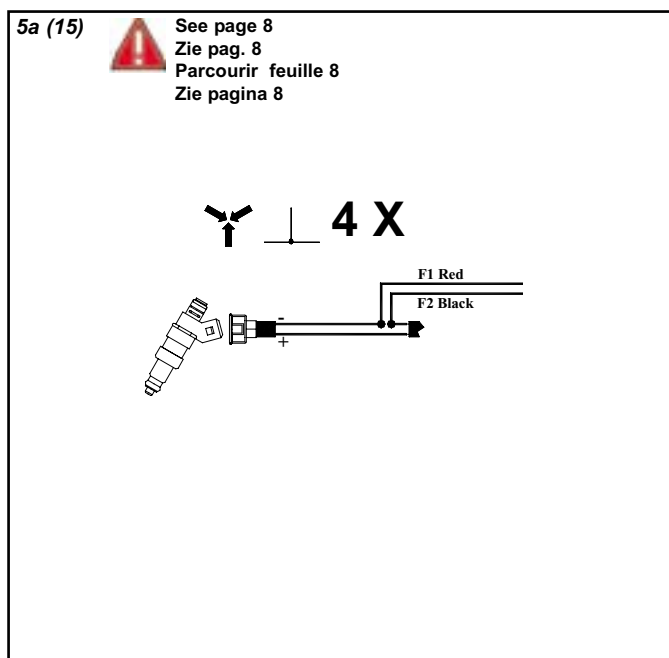
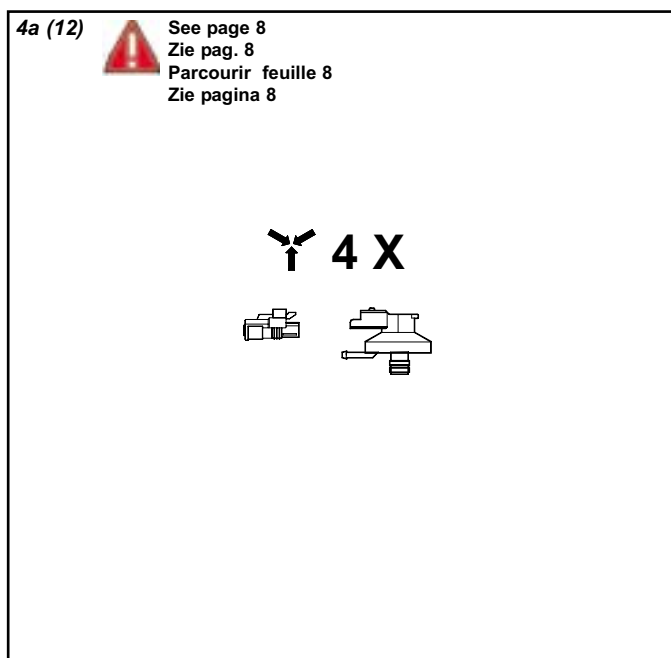
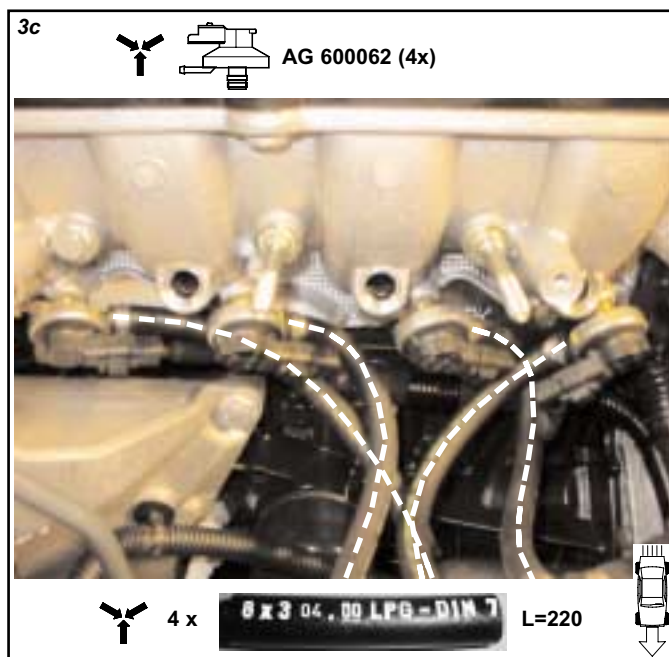
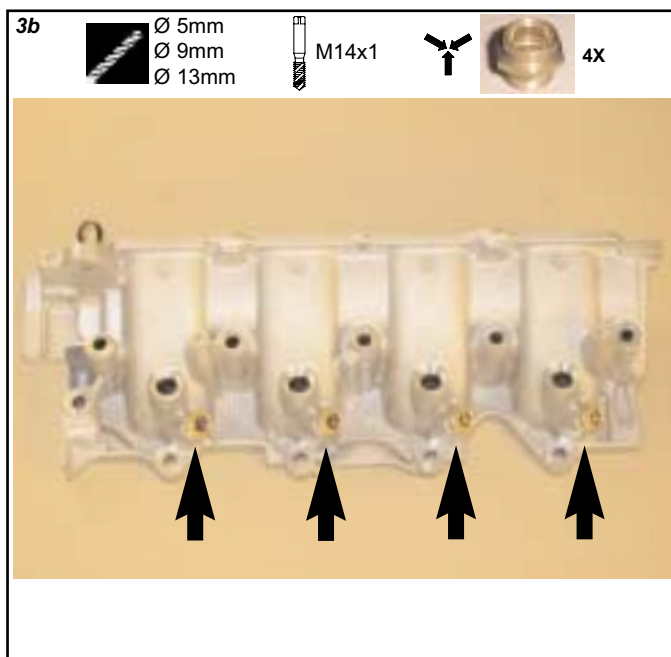
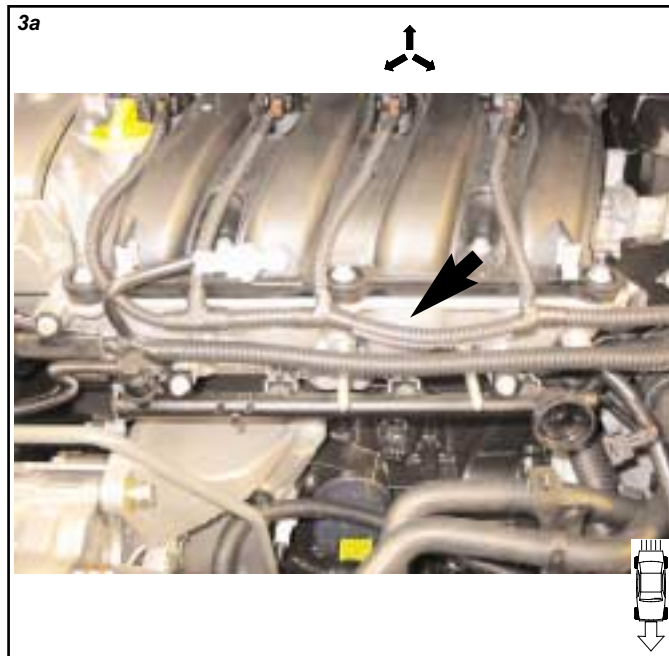
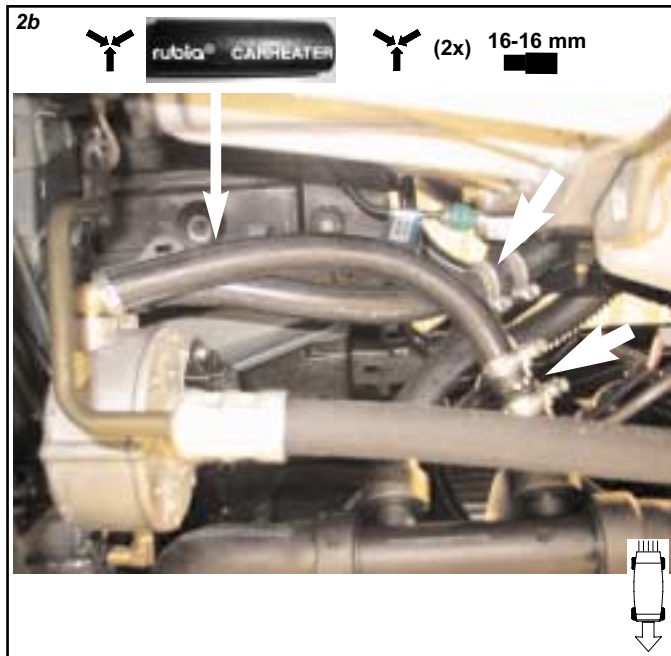


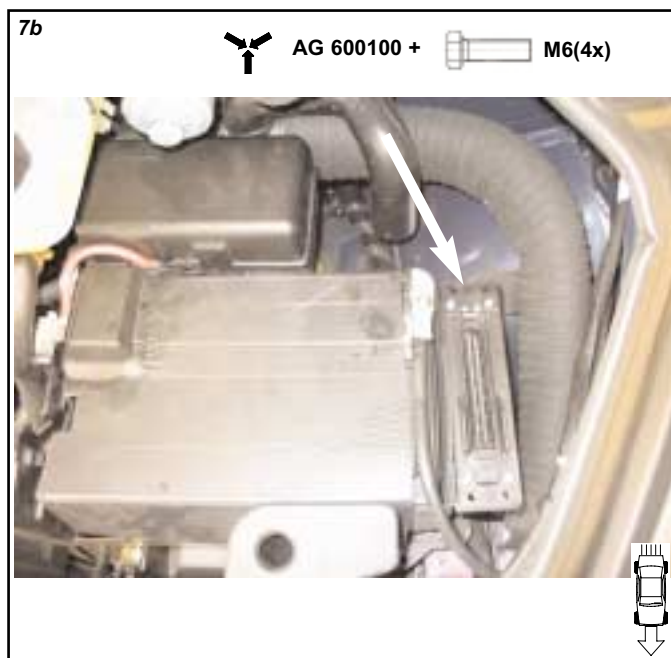
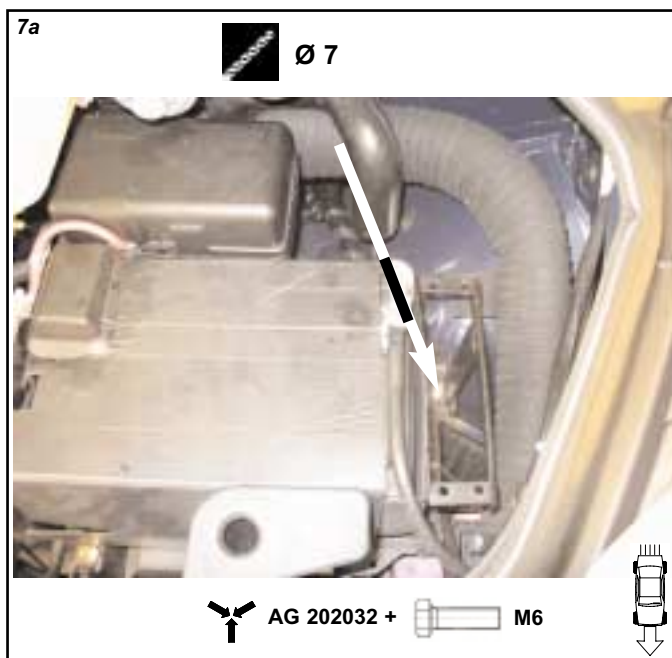
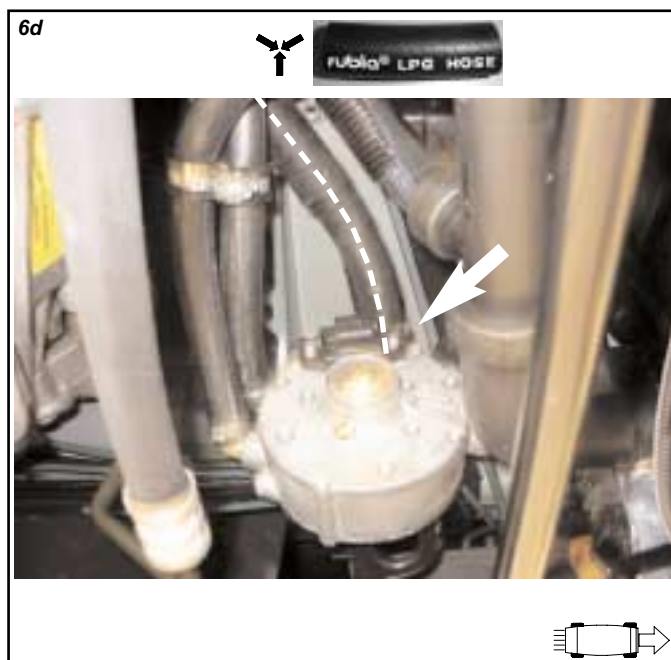
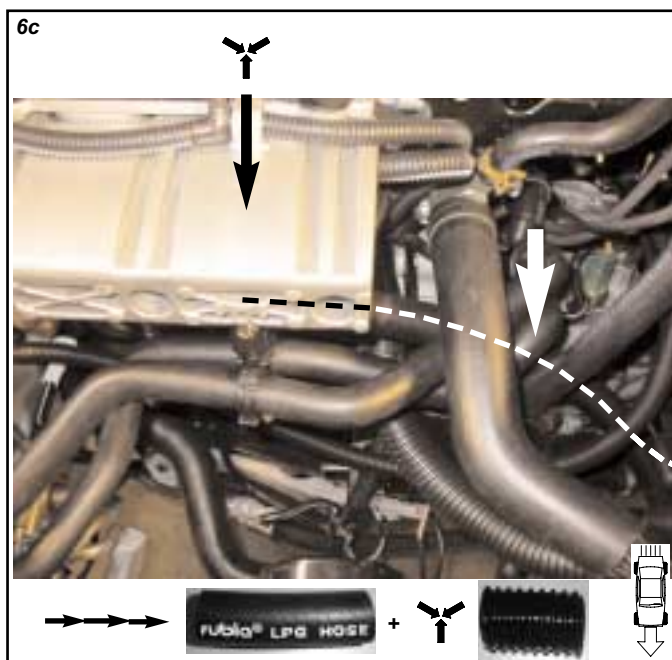
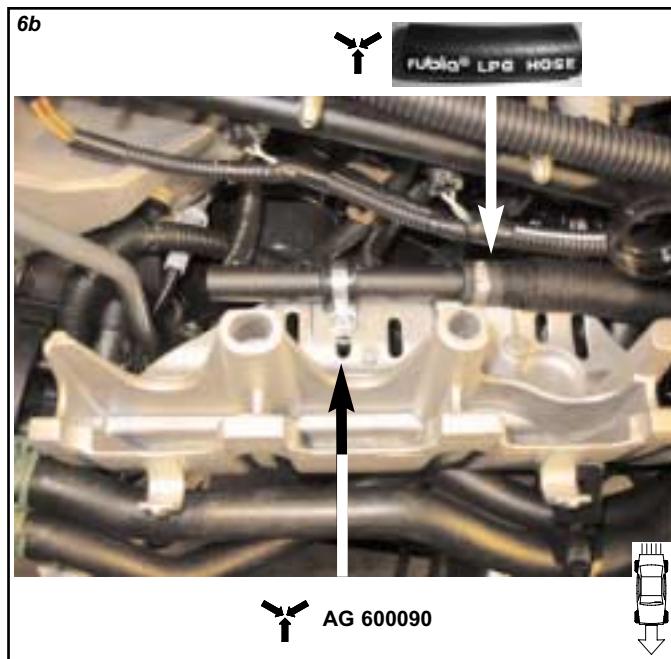
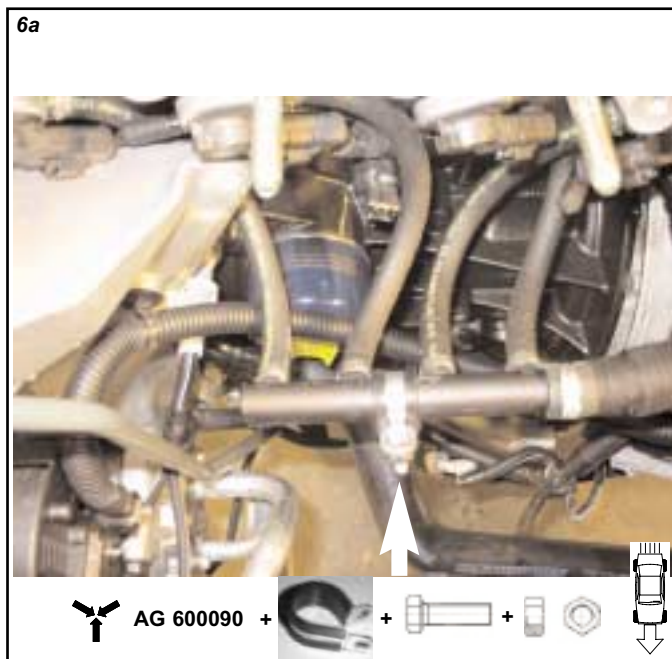
1d **AG 50151 > AG 600001**

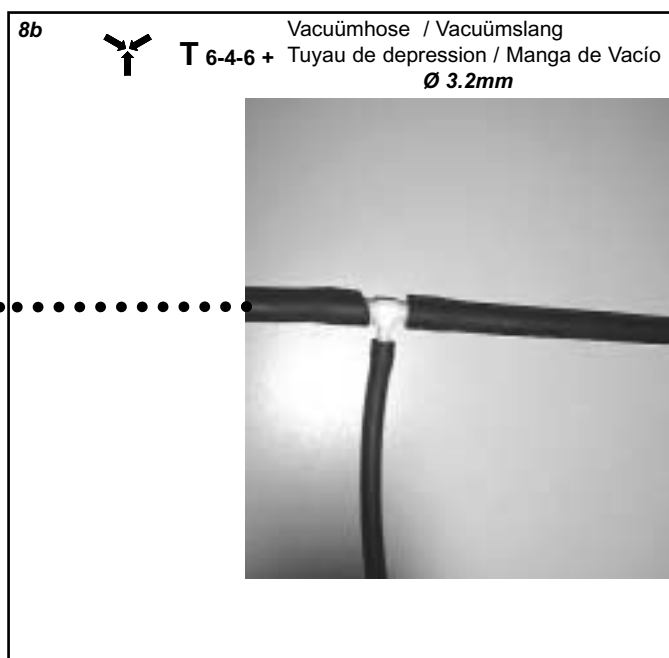
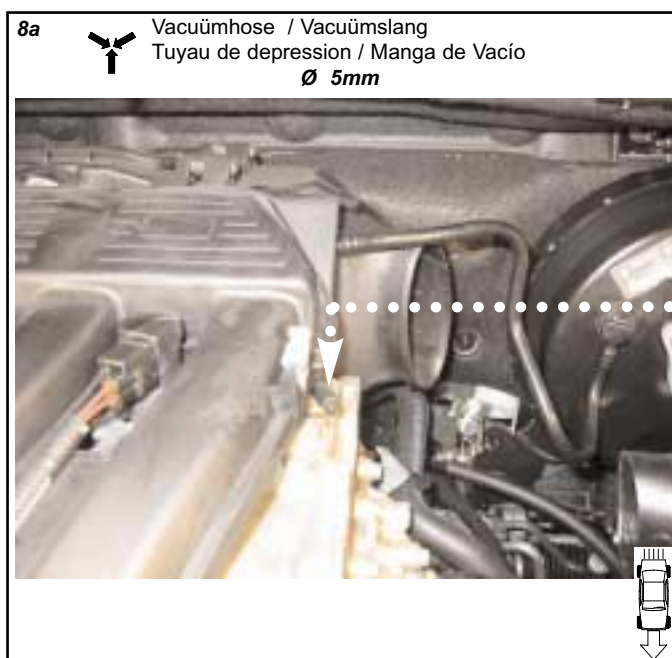
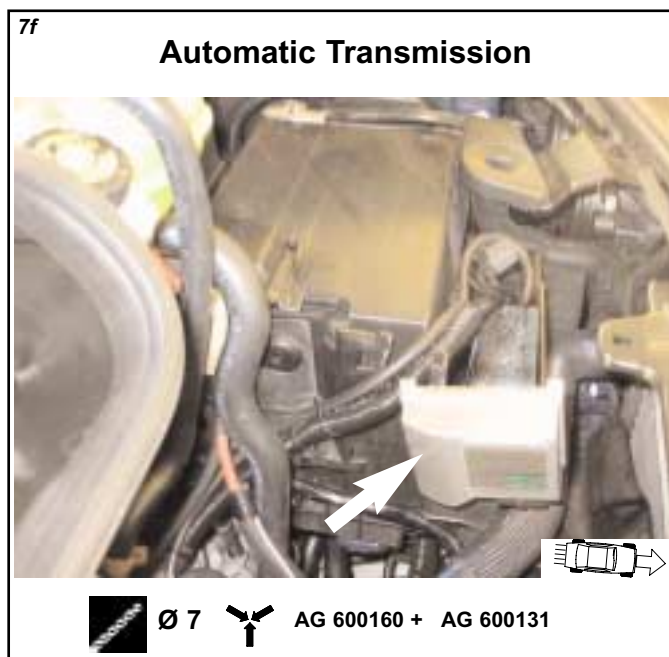
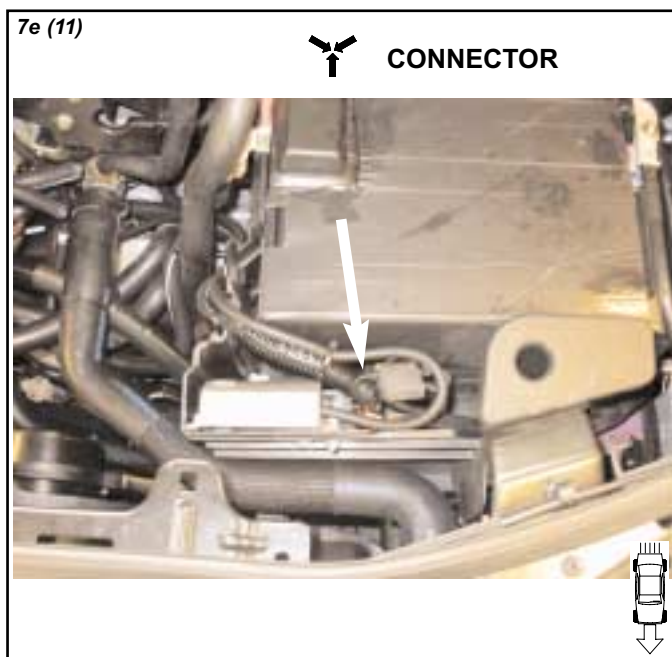
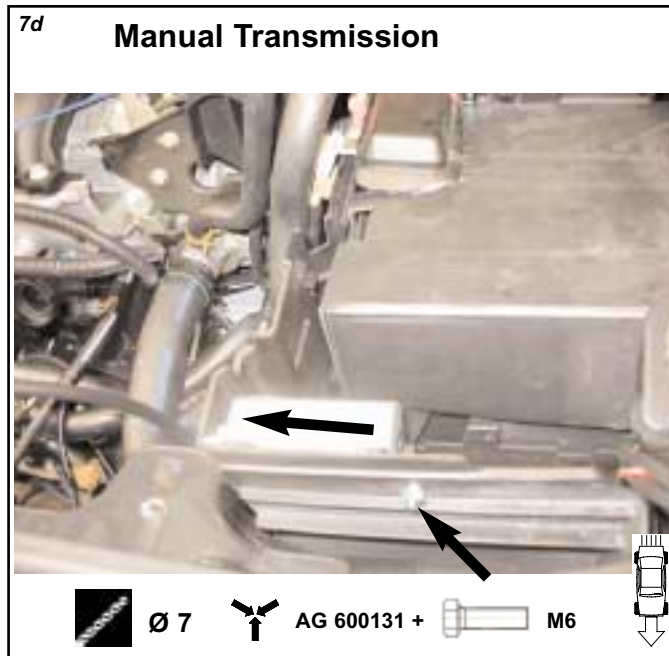
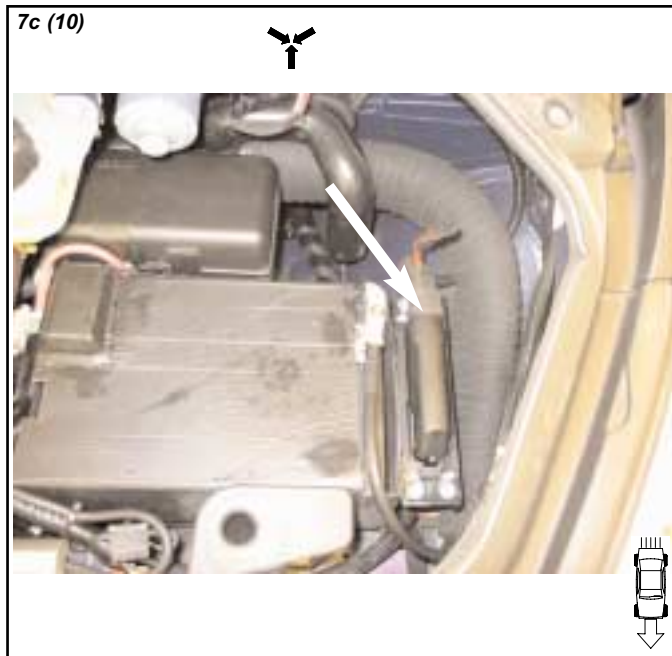


1e **AG 50151 + AG 600001**









8c



Vacuümhose / Vacuümslang
Tuyau de depression / Manga de Vacío
Ø 3,2 mm



8d



Vacuümhose / Vacuümslang
Tuyau de depression / Manga de Vacío
Ø 5 mm



9a (19)



9b (19)



Ø 8



switch



10 , 11 , 12(4) , 13 + 14 :

Mount the connectors to the components
 Monteer de connectors op de componenten
 Monter les connecteurs aux composants
 Montar las conectores en los componentes

15(5):

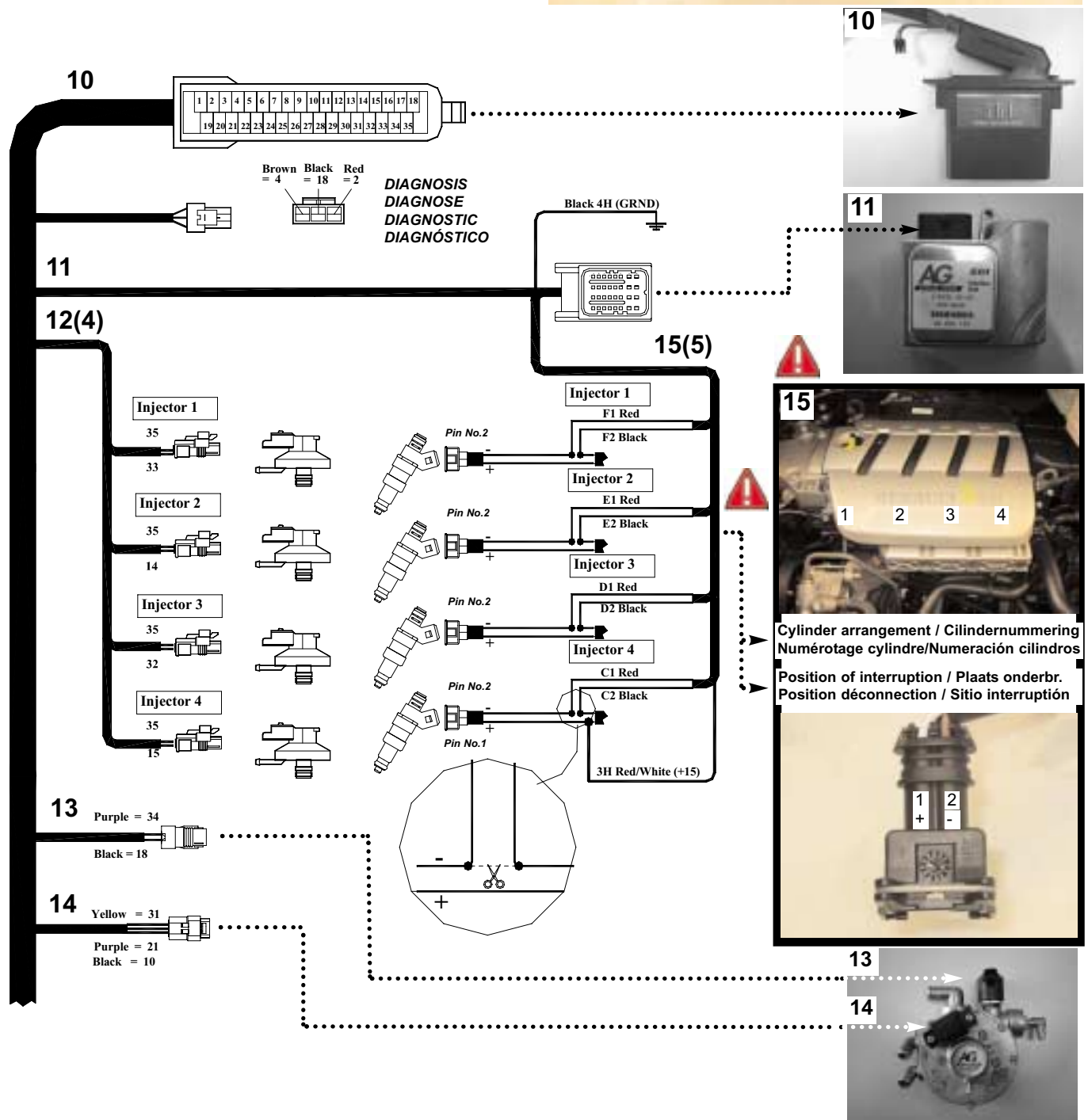
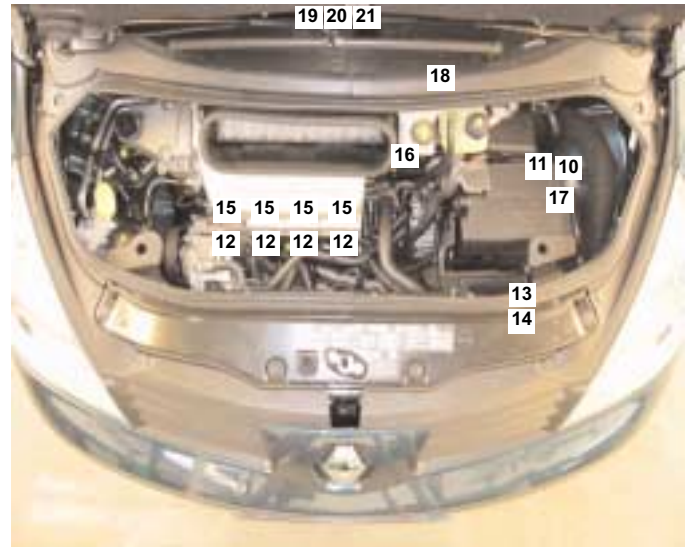
Petrol injector interruptions
 Benzine injector onderbrekingen
 Interruption injecteurs d'essence
 Interrupciones del inyector de las gasolina

16 to 22 See next page

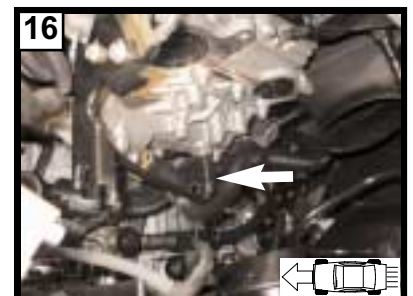
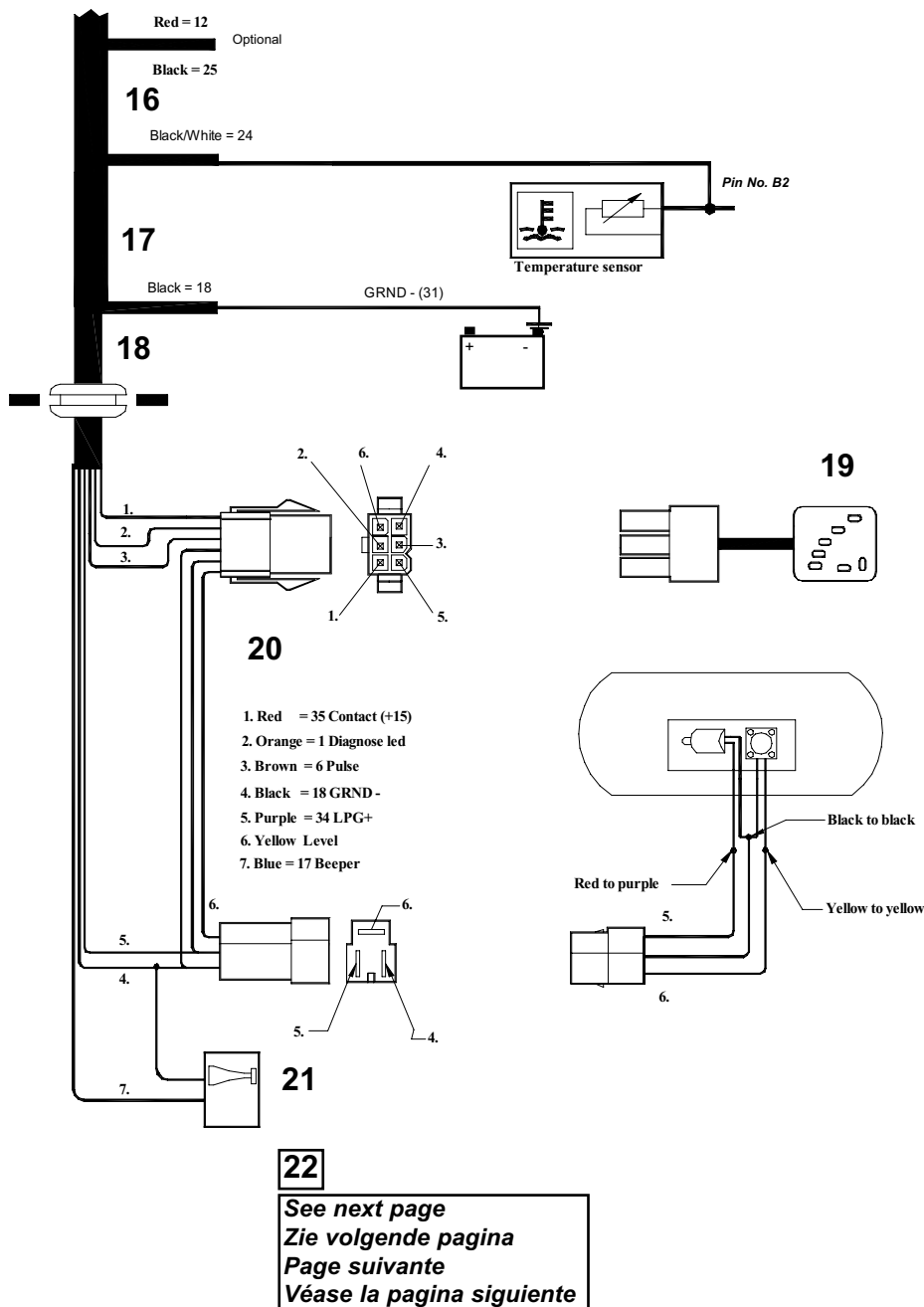
16 t/m 22 Zie volgende pagina

16 à 22 : Page suivante

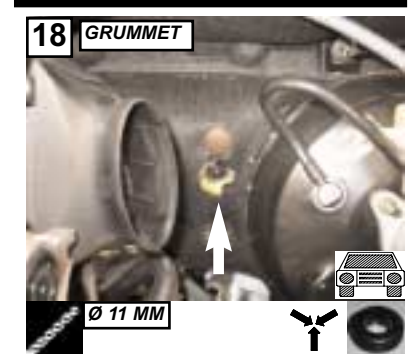
16 hasta 22 : Véase la pagina siguiente

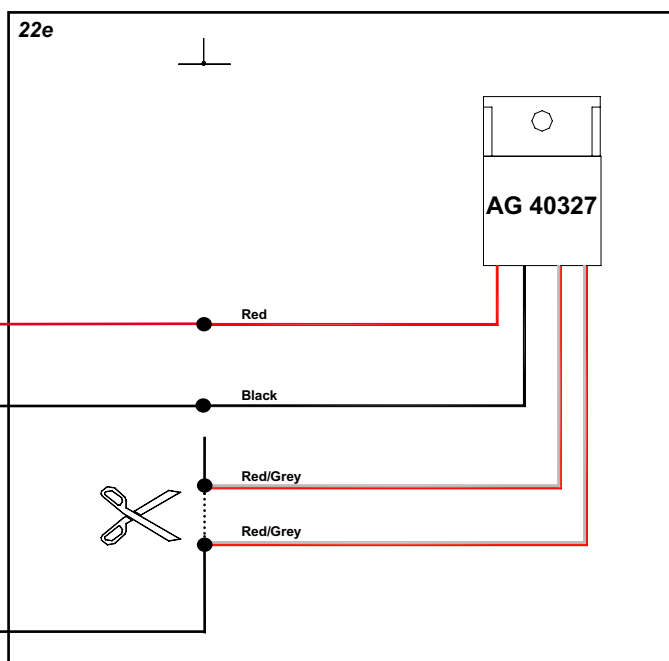
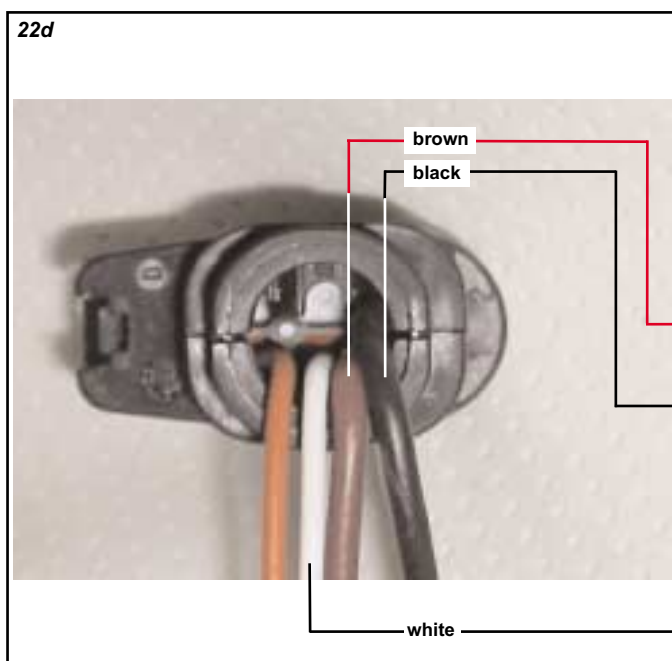
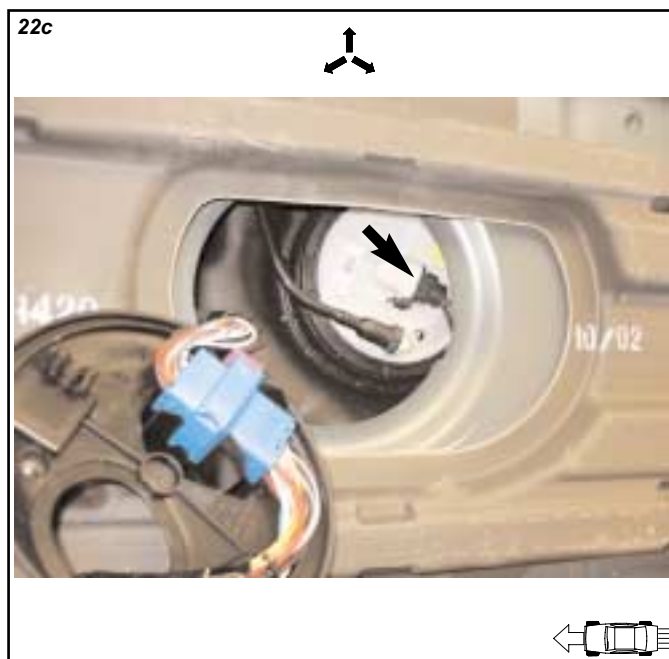
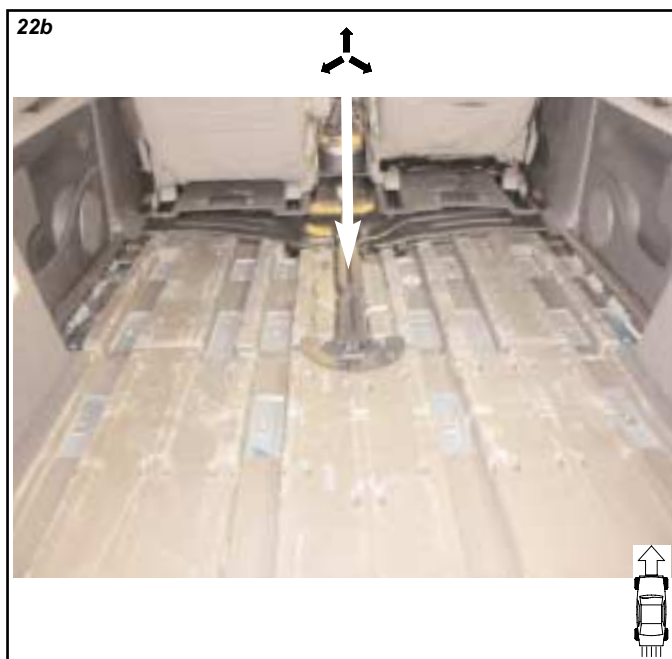
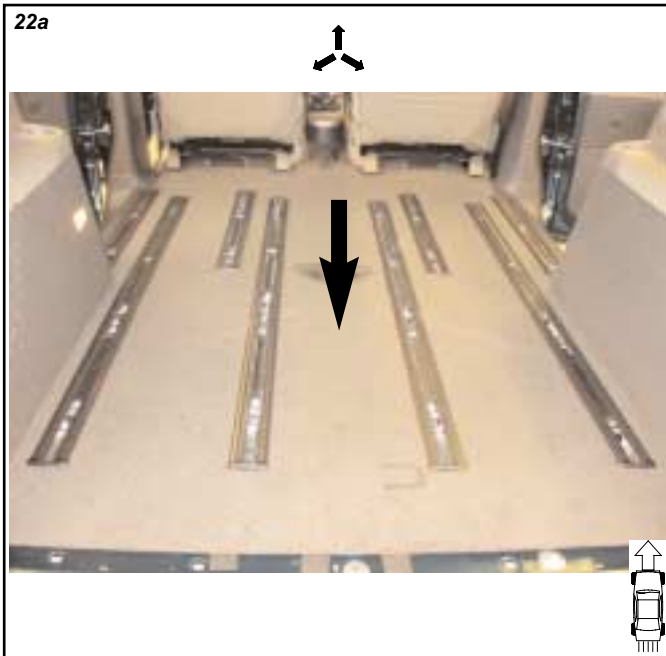


- 16:** Temperature sensor / Temperatuursensor / Capteur de température / Sensor de las temperatura
- 17:** Ground / Massa / Masse/ Tierra
- 18:** Grummet / Doorvoerrubber / Passe fils caoutchouc / Pasador de caucho
- 19:** LPG switch / LPG schakelaar / Interrupteur GPL / Interruptor Gas
- 20:** Connections to LPG switch + LPG tank/ Aansluitingen schakelaar+ LPG tank /
Connections vers l'interrupteur GPL+ réservoir GPL / Conexiones al interruptor y tanque de gas
- 21:** Beeper / Alarm / Alarma / Alarma
- 22:** Petrol indicator interruption / Benzinemeter onderbreking / Coupure indication d'essence
/Interrupción indicación gasolina
See next page/Zie volgende pagina/Page suivante/Véase la pagina siguiente



Position of connection / Plaats aansluiting
Position connection / Sitio empalme





Symbols / Symbolen / Symboles / Símbolos

Disassemble part Demonteer onderdeel Démonter élément <u>Desmontar la parte</u> Mount part Monteer onderdeel Monter élément <u>Montar la parte</u>		View from top(Indication viewpoint image) Bovenaanzicht(Indicatie aanzicht foto) Vue d' en haut(Indication point de vue photo) Visto desde arriba(Indicación punto de vista imagen)	
Drill Boren Perforer <u>Taladrar</u> Redundant part Te vervallen onderdeel Pièce technique d'origine à supprimer Parte a suprimir Piece to be removed from element Te verwijderen gedeelte van onderdeel Partie d'origine à supprimer Parte a quitar del elemento		View from bottom(Indication viewpoint image) Onderaanzicht(Indicatie aanzicht foto) Vue d' en bas(Indication point de vue photo) Visto desde abajo(Indicación punto de vista imagen)	
Battery Accu Batterie <u>Acumulador</u> Cut Knippen Couper <u>Cortar</u>		Frontview(Indication viewpoint image) Vooraanzicht(Indicatie aanzicht foto) Aspect frontal(Indication point de vue photo) Visto frontalmente(Indicación punto de vista imagen)	
Solder connection / Crimp connection Soldeerverbinding / Krimpverbinding Connection à souder / Connection à sertir <u>Conexión de soldeo / Conexión de encogimiento</u> Scriber / Draw Kraspen / Aftekenen Pointe à tracer / Dessiner Puntero de raya / Dibujar		Rearview(Indication viewpoint image) Achteraanzicht(Indicatie aanzicht foto) Aspect arrière(Indication point de vue photo) Visto lateralmente(Indicación punto de vista imagen)	
Use screw tap Gebruik draadtap Faire usage de taraudeuse <u>Hacer uso de herramientas de rosca</u> Temperature sensor / signal Temperatuur sensor / signaal Capteur / Signal de temperature Sensor / Señal de la temperatura		Bolt Bout Boulon <u>Tornillo</u> Nut Moer Écrou <u>Tuerca</u>	
Pierce Doorvoeren Guider Pasar		Existing threadend Bestaand draadeind Boulon fileté d'origine <u>Rosca existente externamente</u> Existing threadhole Bestaand draadgat Trou taraudé d'origine Agujero de rosca existente	
Bend/Adapt Buigen/Aanpassen Courber/Adapter <u>Torcer/Adapter</u> Warning Let op Fais attention Advertencia		Water / Vacuum T-joint Water / Vacuüm T-stuk Raccord en T d' eau / depression <u>Junta T para agua / vacío</u> Water / Vacuum Y-joint Water / Y-stuk Raccord en Y d' eau / depression <u>Junta Y para agua / vacío</u>	
Attention for <u>hoses/tubes/cables</u> while drilling Attentie voor <u>leidingen/langen/kabels</u> met boren Faites attention pour <u>tubes/tuyau/câbles</u> durant le perforer Advertencia <u>mangas /tubos/cables</u> durante taladrar		Waterpipe Waterpijpje Raccord d' eau Conducto de agua	
		Edit part Bewerk (onder)deel Adapter élément <u>Adaptar parte</u> Heat! Keep at least 100mm away from source Hitte! Houd minstens 100mm afstand van bron Chaleur! Tenir au moins 100mm distance de source Calor! Tener como mínimo 100mm distancia de fuente	
		Moving /Rotating parts Bewegende / Draaiende delen Pièces mobile / Giration Piezas movable / Dar Vueltas	

Legend various / Legenda diversen / Légende divers / Leyenda miscelánea

Colours/Kleuren/Couleurs/Colores				Various translations / Vertaling diversen / Traduction divers / Traducción diversos			
English	Nederlands	Francais	Español	English	Nederlands	Francais	Español
White	Wit	Blanc	Blanco	GRND	Massa	Terre	Tierra
Black	Zwart	Noir	Negro	Image	Foto	Photo	Imagen
Red	Rood	Rouge	Rojo	Page	Bladzijde	Page	Folio
Brown	Bruin	Brun	Marron	Pin(Terminal)	Stekkerpen	Borne de fiche	Espiga de conectore
Purple	Paars	Violet	Violeta	Nr.(Number)	Nr.(Nummer)	No.(Numéro)	No.(Número)
Yellow	Geel	Jaune	Amarillo	Wire	Draad	Câble	Cable
Orange	Oranje	Orange	Anaranjado	Protection	Bescherming	Protection	Protección
Blue	Blauw	Bleu	Azul	Additional	Bijkomend	Accessoire	Adicional
Green	Groen	Vert	Verde	Optional	Optioneel	Optionnel	Opcional
Beige	Beige	Beige	Beige	Original(Part,Bolt,e.g.)	Origineel(Onderdeel,bout,bijv.)	Original(Partie,Boulon p.ex.)	Original(Parte,Tornillo p.ej.)
Grey	Grijs	Gris	Gris	Extension(Extend)	Verleng(en)	Prolonger	Prolongar
Pink	Roze	Rose	Rosado	Use	Maak gebruik van	Faire usage de	Hacer uso de
				Do not use	Niet gebruiken	Non faire usage de	No usar
				To (ECU e.g.)	Richting (ECU bijv.)	À (ECU p.ex.)	Para (ECU p.ej.)
				Bracket	Steun	Contrefiche	Contrafuerte

(GB)

Dear LPG-User,

Your car has been equipped with an petrolindicator wich counts on the basis of the, by petrolcalculator, calculated fuel consumption. This has the effect that the indicator will also fall off when youre driving on LPG.

But by turning of the contact for a while, the indicator will reset. The indicator will now indicate the correct petrol stock.

This means in practice that after every start the correct petrol stock is indicated.

We trust you will understand this situation.

Kind regards,
AG AUTOGAS SYSTEMS

(NL)

Geachte bestuurder(ster),

Uw auto is uitgerust met een benzinemeter die aftelt aan de hand van het door de computer berekende brandstofverbruik.

Dit heeft als consequentie dat tijdens het rijden op LPG, de benzinemeter terug zakt. Echter na het voor enige tijd uitzetten van het contact wordt de meter weer gereset, waarna deze de originele benzinetankinhoud weer aangeeft.

In de praktijk betekent dit dat na vrijwel iedere start de juiste (benzine)tankinhoud wordt weergegeven.

Wij vertrouwen erop dat u begrip heeft voor deze situatie.

Met vriendelijke groet,
AG AUTOGAS SYSTEMS

(FR)

A l'attention de l'utilisateur :

Madame, Monsieur,

Votre voiture est équipée d'une jauge essence électronique qui indique le niveau du carburant restant dans le réservoir par rapport à la consommation, donnée par le calculateur essence.

Même en mode GPL, le calculateur essence continue à déduire une valeur de carburant : la jauge essence descend

Après avoir éteint le contact pendant quelques minutes, ou à chaque arrêt du véhicule, la jauge essence exécute une mise à zéro et elle indique le contenu exact du réservoir essence.

En pratique, presque chaque fois que vous démarrerez la voiture, la jauge indique le bon contenu du réservoir essence.

Ceci ne modifie en rien la valeur, donnée par la jauge, quand vous roulez à l'essence.

Nous espérons que vous comprenez cette contrainte, indépendante de notre volonté pour cette situation.

Bien à vous,
AG AUTOGAS SYSTEMS